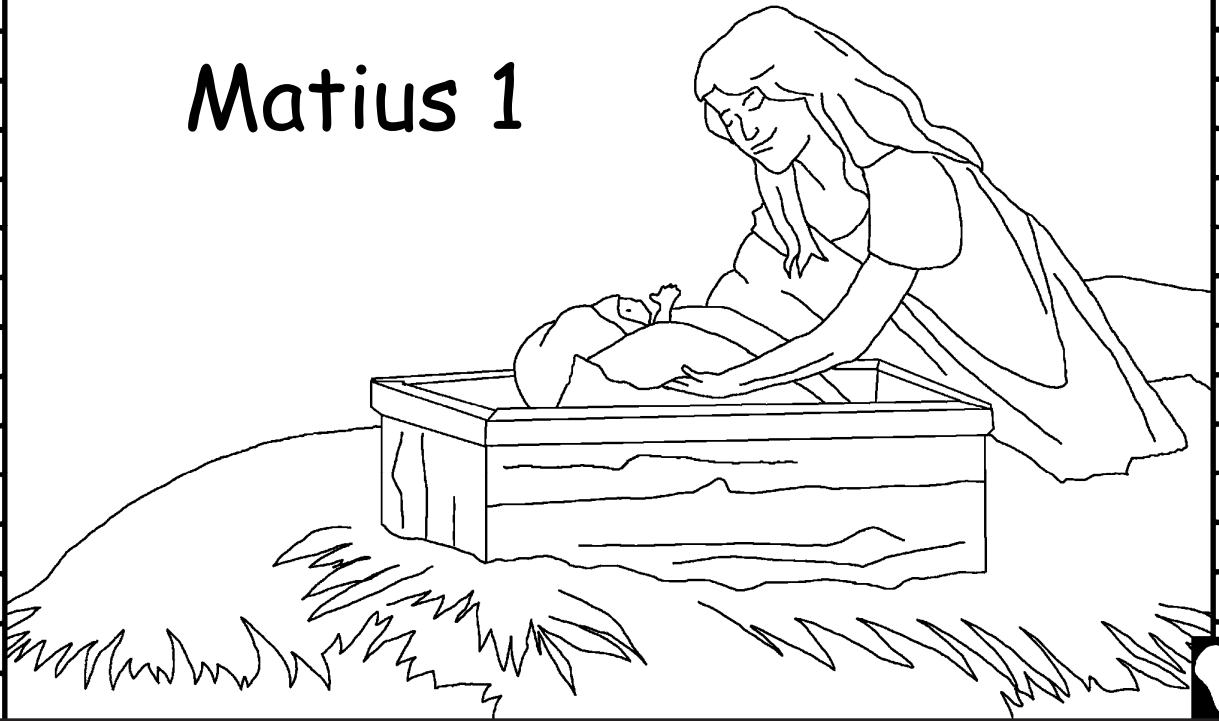


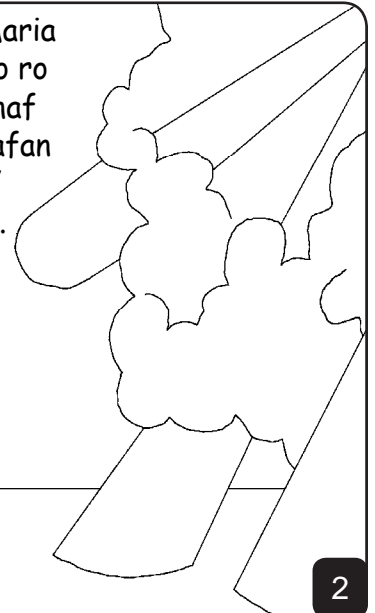
Matius 1



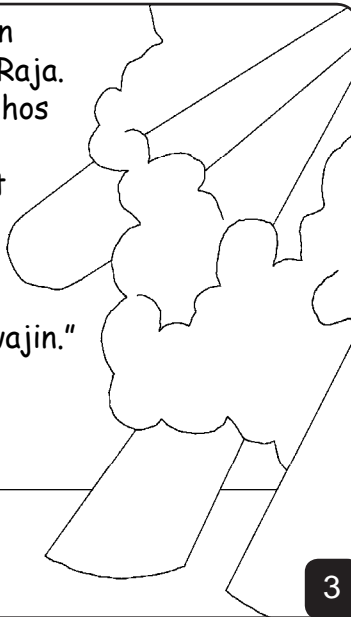
Elisabet mhaf snyi trion ntamam oh. Tna Allah ybis malaikat ro masom Gabriel reto mamot'remo sau ro masom Nazaret, mam provinsi ro Galilea. Ybis yawe mamomo ku ro ano sau masom Maria. Au fo wase bo mjin msya raa sme fares. Tna raa sait yasom Yusuf yawe kbe yoo au. Ait retait kube ro raja Daud.



Tna malaikat refo mawe k'Maria mawe, "Waa ma. Allah yno bo ro moof k'nyo. Yawe nyo kbe nhaf tna nabe Ku sme sait. Kbe nafan Ku Ait yasom Yesus. Ku anyo retait kbe yamo Raa ro yase. Meen raa mkyas Ait mawe Ait tait Ku ro Allah yare. Allah tait yase toni."



"Tuhan Allah kbe yno re meen
Yesus yase ybo raa wAit yfi Raja.
Kbe yase ybo raa wAit yfi hohos
rAit raja Daud tii hre mam
ambar tahta tna ybo raa wait
mnan feto ye. Yesus kbe
yamo Raja ybo raa mana ro
Yakub. Yamo Raja ybo raa
wAit mamno mam hame wajin."



3

Maria mawe k'malaikat refo mawe,
"Bo refo kbe mabo fyi? Jõ fo tsya
raa fefares." Malaikat refo mawe,
"Har ro Tuhan msya tak rAu kbe
mama mo k'nyõ. Tna Allah
yatak rAit kbe matam
nyõ ye. Tibyo kbe nyõ
nabe Ku sait. Ku
retait Allah yse
hayah mkah bo yno
bo rAit. Tna kbe
raa mawe Ait tait

Ku ro Allah
yare."



4

Tna fo Maria masen mamno fooh mo k'ntmo
rau, Elisabet, mam remo rau. (Elisabet
mhau mam atu far-far mam provinsi ro
Yudea.) Maria ntwok mam
remo reto tna mamno't
samu ro Zakharia ysya
yfain Elisabet. Tna au
mmah meen k'Elisabet
Ati ro Elisabet mari
meen reto si fo, ku
ro yhau k'au mhaf
yrok sio. Tna Har
ro Tuhan msuf au.



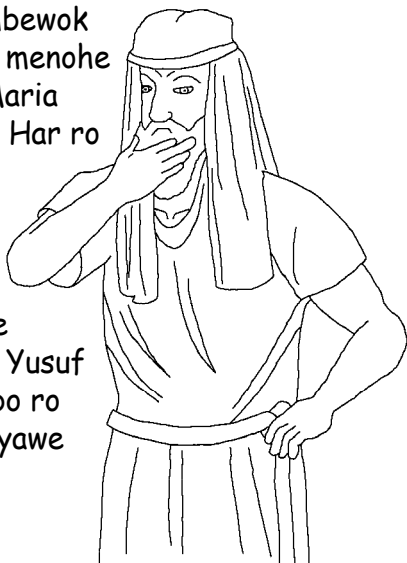
5

Har ro Tuhan msuf au tibyo au mkyas fari
mawe k'Maria mawe, "Fnya to mawat,
menohe Allah ysok nyõ tna yno bo ro moof
k'nyõ nesait aran miwer.
Tna bi Ait yno bo ro
moof ku ro yhau k'nyõ
nhaf retait ye!"



6

Masmair rau ro Yesus Kristus fai Maria mabe to fefo:
Maria msya Yusuf mbewok
mkir anya sai fares, menohe
Maria mrok mhaf. Maria
mhaf reto to, mbam Har ro
Tuhan. Maria msya
Yusuf mbewok mjn
su fefares. Tna
Yusuf ynaut bait
mam srau mato yawe
yitsre Maria makus. Yusuf
fi ait raa ro ja yno bo ro
moof, tna ait ynaut yawe
yno Maria masom
mkair ma.



7

Yusuf ynaut bo reto kri-kri to, tna ait yjin smi. Ait
smi ymat malaikat Tuhan sau mbrah nenat k'ait tna
mawe, "Yusuf, ku ro Daud yare: Waa ma.
Noo Maria mamno nfain. Ku ro yhau k'au
mhaf retait tait ybam Har ro Tuhan
meto. Meen Maria mabe Ku ro sme sait.
Nafan Ku retait yasom Yesus."



8

"Ait oh mi meen yoo riof ro mase yee k'raa wAit. Tna re Allah yyon iro wana to." Yusuf yrok yasen. Tna yno bo ro malaikat Tuhan riwai mawe k'ait: Ait yoo Maria mamof yfain. Menohe Yusuf yjin su ysya au fee mamof snok mamof ati ro au mabe Ku sme retait. Tna Yusuf yafan Ku retait ytu yasom Yesus.



9

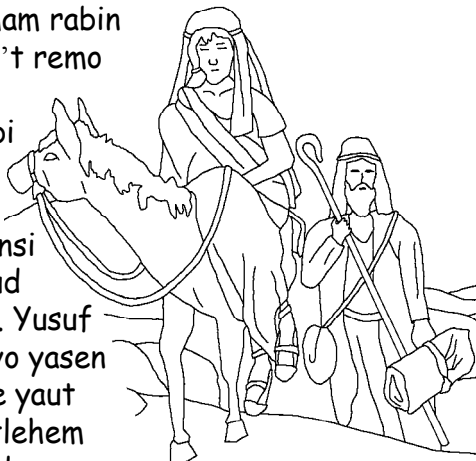
Wore wo tiwya Yohanes yme mabe to, Kaisar Agustus yamo raja ro yase. Ait yase ybo raja na sor mam rabin ro Roma beta. Tna ait ybis yawe raa beta ro mhau mam rabin weto sor to, mamof daftar



masom wana.

10

Daftar masom re kbe ana beta moo pitis mee namabyoh (pajak) wana k'ait. Yno daftar reto, ybis raa beta ro mhau mam rabin rait reto hah mamof't remo wana ha-hayah tna mkom masom. Tna bi sait yasom Yusuf yhau mam remo ro Nazaret mam provinsi ro Galilea. Raja Daud tait hohos rait sait. Yusuf yari bobis reto tibyo yasen sikba Nazaret yawe yaut yamo't remo ro Betlehem mam provinsi ro Yudea.



11

(Remo reto tiwya tinyi raja Daud yhau. Tibyo raa mkyas mawe remo reto to, "Remo ro Daud Yhau.") Tna Yusuf yasen yamo ysya fnya rait ro meen yoo. Yawe mamof daftar masom wana.



Au masom Maria. Au fo mhaf.

12

Ana mbewok mamof, mamof, snok mamof Betlehem. Tna Maria kborham.



13

Kbor ham tna mabe ku bum ro sme sait. Tna au moo hawe tna sro Ku retait. Yuk ro moof wore ana mjin to marak. Feto to ana mhau mam sbyah ro domba. Tna Maria moo ku rau mirya Ait yjin mam ambar sau; mam ambar



ro ja raa mse bosafom re domba mabat.

14

Mti reto to, raa baro mhau mam smok kene wo Betlehem. Ana hre mwan tok tna kmot domba wana. Tna malaikat ro Tuhan sau frok tubor k'ana susai. Tna ana

mamat
Tuhan
yase rAit
ro skentrat.



15

Tibyona ana mrok waa toni. Menohe malaikat reto mawe k'ana mawe, "Waa ma. Jõ tama tkyas bokyas ro moof. Tna raa beta ro mari bokyas refo kbe simaut mase: Tawe,

'Riwai
fo, fnya
mabe Ku
sait mam
Betlehem,

remo ro
raja Daud."



16

'Meen Ait sotak iro wanu tna yoo riof ro mase yee k'anu to. Ait tait Kristus tna yamo Tuhan. Feto to, kbe raa simaut mase.'



17

Kbe anu nhar ku mees retait fefo: "Saso ku sait ro yjin mam ambar sau; yuk ro ja raa mse bosafom re domba mabat. Yme sro Ait mkah hawe tna mirya ait yjin mam beto."



18

Tna malaikat mawat taro naut mbam sawro ro Allah mama frok tubor ye. Ana bibi Allah mawe, "Amu nbaut Allah ro yase toni; Allah ro yhau mam

sawro rAit!"



19

"Tna raa ro tabam refo to, ana ro Ait yhaf mnan to, kbe bi Ait yisoh iranya ro raa weto to, msya anya."



20

Malaikat weto sikba ana hah mamō't sawro ro Allah. Tna raa weto masen mawe k'anya mawe, "Nma bmo't Betlehem re bmat bo mase ro Tuhan ybis malaikat mama mawe k'anū reu!" Ana masen fooh mamō't remo reto mawe saso ku mees retait.



21

Tna fri Maria, Yusuf msya Ku mees retait ro yjin mam ambar sau; yuk ro ja raa mse bosafom re domba mabat. Mama mmat Ku retait. Tna ana masen mamō' mkyas bo weto k'raa: Mkyas bo ro riwai malaikat reto mkyas Ku mees retait.



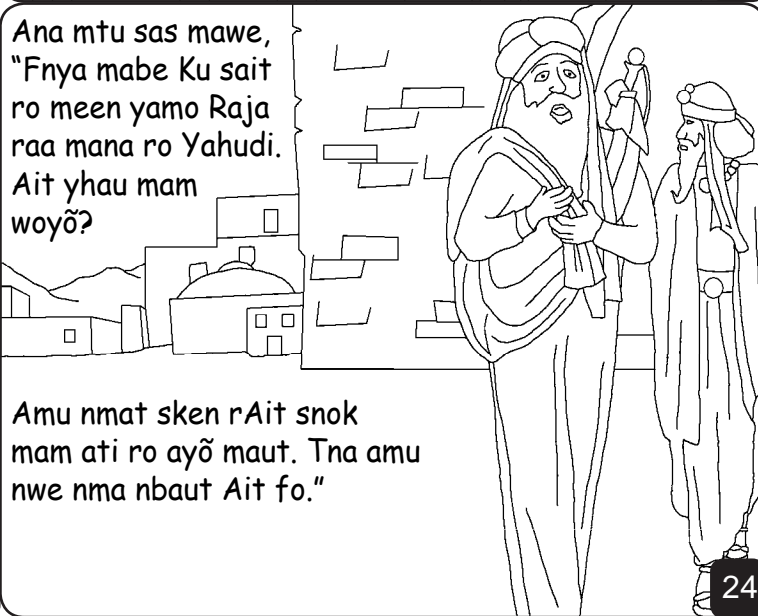
22

Yesus fnya mabe mam remo ro Betlehem. Mam ti weto to Herodes yamo raja mam provinsi



23

Ana mtu sas mawe, "Fnya mabe Ku sait ro meen yamo Raja raa mana ro Yahudi. Ait yhau mam woyō?"



24

ro Yudea reto. Tna raa majus mama. Ana weto raa ro ja mhar bo. Ana mbam ati ro ayō maut mama snok mam kota ro Yerusalem.

Amu nmat sken rAit snok mam ati ro ayō maut. Tna amu nwe nma nbaut Ait fo."

Raa manes weto sired mkak. Tna fo Herodes yamo wai ytu raa majus weto mama mo k'ait. Tna ait ytu sas k'ana yawe, "Tija oh mi anu nmat sken reto frok to?" Tna fo Herodes ybis ana yawe, "Nsen nmo't Betlehem. Nmo ntu sas bo ro Ku retait kakat. Tna soh nkai Ait to, hah ne nma nwe k'jō iti afo re jō tamo tna tbaut Ait ye."



25

Ana mari bo ro raja Herodes yawe k'ana tna masen mamō. Ana mamō tna mmat sken ro tiwya ana mmat mam ati ro ayō maut. Sken reto mamō matim, tna ana kro mamō tis. Sken reto mamō mamō snok mam uu abyō wore ro akut retait yhau. Ana mamō't amah reto tna twok mam mato.



26

Ana mmat ku retait ysya yme Maria, tna ana maka mbaut Ait. Tna ana trah surah wiak wana beta tna moo bofan wana mafan Ku retait.



Bo ro ana mafan to emas, kemenyan msya mur. Tna Allah yinyam bo k'ana mkah bosmi yawe, "Hah ne nmo no k'raja Herodes ma!" Tna ana mari fetu tibyo hah me mam iso roto mamu bana.

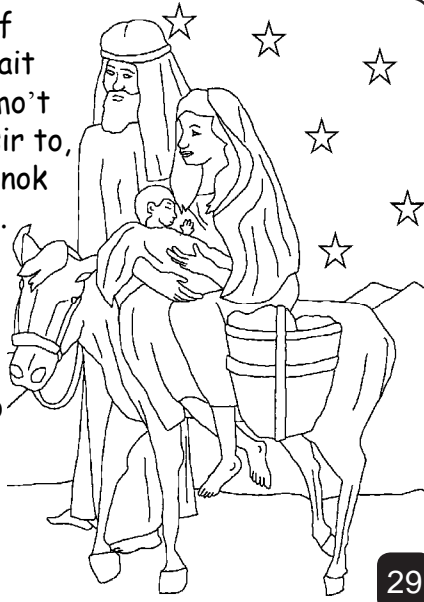
27

Raa ro majus wetu hah me mamu oh. Tna Yusuf yjin smi. Ait smi ymat malaikat ro Tuhan sau mawe, "Nasen fooh! Tubat Ku retait nsam nsya yme nmo't negri ro Mesir. Raja Herodes srau kair yawe yama saso ku retait yame. Namu't Mesir



28

Tibyo mti reto to, Yusuf yasen fooh, teta ku retait tna ysya yme msam mamu't Mesir. Ana mamu't Mesir to, mhau mam beto mamu snok mam ti ro Herodes yhai. Ana mhar mawe Herodes yhai, tna ana hah me mamu't tabam rana. Ana mbam Mesir hah mama mnan si bo ro tiwya Tuhan ybis nabi rAit sait ykyas wia yawe, "Jõ ttu Ku aJõ yama ybam Mesir."



29

Ati ro Herodes yhar he raa majus wetu sioh ait to, ait kmo toni. Tna ait ybis raa wait mamu mame ku mkek ro sme. Ybis ana mame ku sme ro mhau mam Betlehem msya remo ro mhau kait mam beto sor to, majat beta.



30

Ait ynaut yawe tiwya raa majus mama saso ku mkek sait ro umur tahun ewok mamu ti te fares. Fetu Herodes ybis raa mame ku sme wetu beta.



31

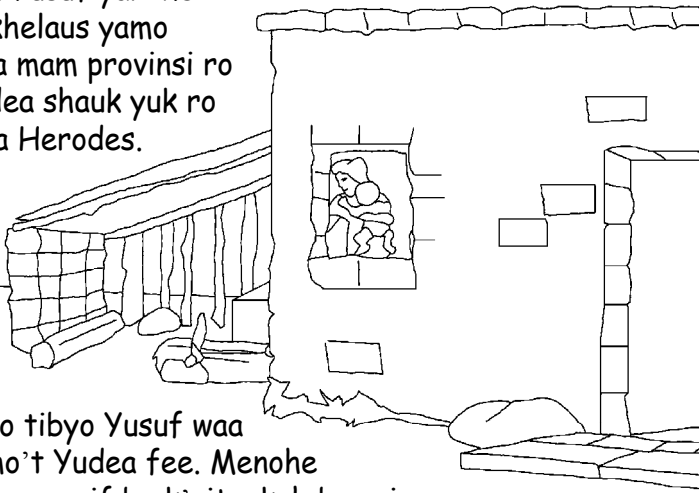
Yusuf ysya Maria mhau mam negri Mesir fares tna raja Herodes yhai. Ti sau Yusuf yjin smi ymat malaikat ro Tuhan sau mama mawe k'ait mawe, "Nasen oh! Tubat Ku retait tna ysya yme hah ne nmo't negri ro Israel. Tiwya



Herodes yawe yame Ku retait. Menohe Herodes yhai oh."

32

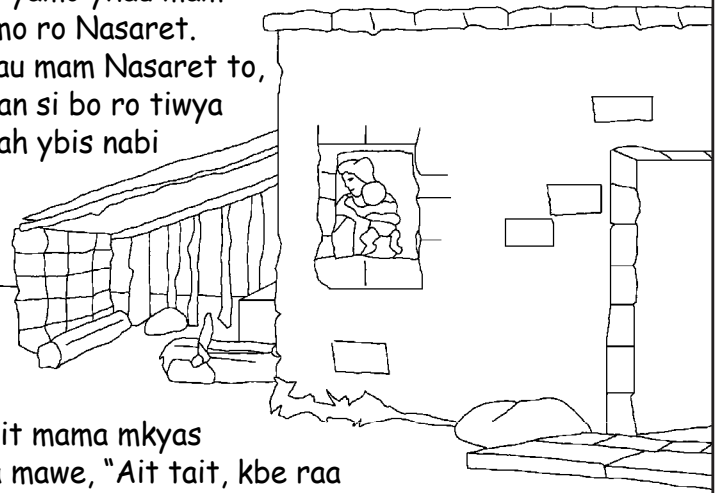
Tna Yusuf yari he Arkhelaus yamo raja mam provinsi ro Yudea shauk yuk ro yaja Herodes.



Feto tibyo Yusuf waa yamo't Yudea fee. Menohe Tuhan yerif bo k'ait mkah bosmi, tna ybis ait yamo't provinsi ro Galilea.

33

Ait yamo yhau mam remo ro Nasaret. Yhau mam Nasaret to, mnan si bo ro tiwya Allah ybis nabi



wAit mama mkyas wia mawe, "Ait tait, kbe raa mtu mawe, 'Ait raa ro Nasaret' to."

34

Allah yatmof raa ro tabam refo toni. Tibyo yasen ysan Ku rAit sait tomu yama't tabam refo. Yno afo re awya sai ro smot tna msam wai k'Ait kbe mhau hame wajin. Kbe yhai fee.

36

60

35

Roma 3:23

Raa beta to mno iro. Menohe Allah tait Raa ro yase. Ait yno bo ro moof toni. Bo moof beta ro anu raa bno to moof mnan Ait fee. Mabuf fares sai.

Roma 6:23

Soh raa mno iro to, Allah yawe boren ro yaren ana weto to: Ana mhai tibyo. Menohe Allah yatmof anu: Ait yuumto roon ro hame k'raa ro smot Kristus Yesus, Tuhan ranu.

Ibrani 9:27

Anu raa ro bhau mam tabam refo to, ja bhai mun sau aran sai. Bhai tna kbe meen Tuhan yoo safo mana ymit k'anu.

36

Efesus 2:8,9

Jõ tawe u tawe, anu smot Kristus tibyo Allah yatmof anu yoo riof yee k'anu. Bo weto to, anu nesait nno fee. Bo weto to, tiwya Allah yuumto k'anu sai. Anu raa besait bkah bo re bisoh biranya bsya Allah meto fee. Ait yatmof raa sai. Ait yesait yno feto re kbe raa safuk ana fee.

Roma 10:9,10

Au oh mi awya sai ro hrenaut fee, menohe ykyas abyõ k'raa yawe, "Yesus tait yamo Tuhan ro ybo jõ." Tna soh ait yhar mam yhaf mato yawe, Yesus yajat tna Allah yno Ait yrok yasen; kbe meen ait retait ykai riof. Jõ tkyas u tawe soh raa sait ksoh yawe Allah ymat ait yfi raa ro mhaf moof to, kbe ait yno bo bawya? Soh ait smot Yesus mam yhaf mato rait to, kbe Allah yawe ait yfi raa ro mhaf moof. Tna soh ykyas abyõ yawe, "Yesus yamo Tuhan ro ybo jõ." ykyas mam wore raa mros mmat to, kbe meen ait ykai riof.

37

Yohanes 3:16,17

Allah yatmof raa ro tabam refo toni. Tibyo yasen ysan Ku rAit sait tomu yama't tabam refo. Yno afo re awya sai ro smot tna msam wai k'Ait kbe mhau hame wajin. Kbe yhai fee. Allah ybis Ku rAit yroh yama re yoo safo mana ymit k'raa ro tabam refo fee. Menohe Ku rAit yama afo re yno riof k'raa.

1 Yohanes 5:11-13

Bokyas ro ati oh mefo: Allah ysan roon ro hame k'anu oh. Tna Ku rAit oh mi yama yno re anu bhau hame to. Feto to awya ro smot Ku rAit to, kbe ait retait ykai roon reto. Tna awya ro hawe smot Ku rAit to, kbe yhau hame fee. Jõ tkom bo wefo beta tiim k'anu ro smot Ku ro Allah rAit afo re anu nhar nwe meen anu nhau hame wajin.

38

Matius 1-2; Lukas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Mai Brat NT (ayz) © 2005 Wycliffe Bible
Translators, Inc. in cooperation with
Yayasan Sumber Sejahtera, 2005

<https://www.bible.com/en-GB/bible/2398/MAT.1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org